Descrizione Del Dispositivo

Esistono molti tipi di tubi timpanostomici, disponibili in una varietà di materiali diversi, come la fluoroplastica, il silicone, l'acciaio inossidabile, il titanio e il polietilene. La disponibilità di una così vasta gamma di modelli e di materiali fornisce ampia flessibilità per quanto riguarda i metodi di incisione per miringotomia, l'inserimento dei tubi e il quadrante di posizionamento del tubo e da fattori quali la risposta fisiologica del paziente e la rimozione chirurgica.

I tubi timponostomici con rivestimento in Hydromer™ sono realizzati in titanio. Il rivestimento idrofilo in Hydromer è concepito per ridurre l'incidenze dell'occlusione del lume del tubo stesso, nonché per facilitarne lo sturamento in caso di necessitá.

Uso Previsto

Lo scopo dell'inserimento dei tubi timpanostomici nella membrana timpanica è di ventilare l'orcchio medio a seguito di episodi di otite media. La colocazione del tubo nella membrana timpanica consente di eliminare il fluido accumulatosi nell'orecchio medio e crea nel contempo un canale per il passaggio dell'aria atto ad equilibrare la pressione su entrambi i lati del timpano.

- A. Otite media cronica con suppurazione (sierosa, mucosa o purulenta).
- B. Episodi ricorrenti di otite media acuta nonostante il trattamento medico convenzionale.
- C. Anamnesi di alta pressione negative nell'orecchio medio associata a uno o più dei seguenti sintomi:
- . perdita sintomatica dell'udito di conduzione; 2. otalgia persistente o ricorrente;
- 3. vertigini e/o tinnito ricorrenti.
- D. Tasca di retrazione della membrana timpanica.

Controindicazioni

Le contronindicazioni possono essere relative o assolute, e vanno ponderate attentamente in rapporto al quadro clinico globale del paziente.

A. Casi in cui il trattamento farmacologico risulti efficace.

B. Casi in cui la miringotomia (incisione chirurgica della membrana timpanica) o la timpanocentesi (ago aspirato dell'orecchio medio attraverso la membrana timpanica), a parere del chirurgo, siano in grado di alleviare la condizione particolare del paziente.

Precazioni

Una volta che il tubo timpoanostomico è stato inserito nella membrana timpanica, biogna prendere le necessarie precauzioni al fine di evitare l'entrata di acqua nell'orecchio chepotrebbe causare la contaminazione dell'orecchio medio.

Possibili Effetti Collaterali

I potenziali effetti collaterali noti includono i seguenti.

- 1. Il tubo timpanostomico può occludersi e di conseguenza cessare di funzionare correttamente.
- 2. si può verificare l'estrusione precoce
- 3. Possono insorgere ulteriori infezioni dovute ad agenti contaminanti presenti nell'aria o nell'acqua infiltratsi nell'orecchio medio attraverso il
- 4. Possono verificarsi perforazioni persistenti or permanenti, chi potrebbero richiedere la chiusura mediante
- 5. Una reaszione allergica o la sensibilità del paziente a determinati meteriali possono causare l'irritazione dei

Attivazione del Riverstimento in Hydromer

Per attivare il riverstimento in Hvdromer del lume e delle flange, i tubi timpanostomici con riverstimento in Hydromer possono essere immersi in acqua sterile o in soluzione fisiologica sterile prima dell'inserimento. NON immergere i tubi timpanostomici in alcool, soluzioni a base di alcool o solventi di qualsiasi natura.

Confezionamento

I tubi timpanostomici della Smith & Nephew vengono forniti in condizioni sterili. ATTENZIONE: prima dell'apertura, easminare attentamente le confezioni per rilevare l'eventuale presenza di fori o l'evidenza di contaminazione garantisce la sterilità del prodotto.

Esclusivamente monouso. Non risteril-

*Hydromer è un marchio di fabbrica della Hydromer, Inc.

Descrizione del prodotto

Tubetto di drenaggio e di ventilazione per timpani (denominato qui di seguito tubetto per timpani) da inserire nei timpani mediante paracentesi (sezlone dei timpani). Si tralla di un tubetto a di nua luce centrale in diverse misure da considerare come impainto temporaneo. Diverse misure/forme con-sentono al chirurgo otorinolaringoiatra di selezionare il prodotto giusto a seconda dell'indicazione del caso. Ill prodotto consente il deflusso di accumuli di Îiquido dall'orecchio medio (travasi mei timpani) nonche la ventilazione/com-pensazione di pressione dell'orecchio medio per scaricare la tuba auditiva eustachii (tromba d'Eustachio).

Indicazlone

Travaso mei timpani (timpano siero-mucoso, orecchio agglutinante_glue ear-) Dislurbi di ventilazione di tipo cronico

Controidicazioni

Reazioni allergiche al material utilizzato. In caso di applicazione corretta non esistono altre controindicazioni assolute!

Eeffetti collaterall

1. Un'infiammazione dell'orechio medio successivament ad una paracetesi/ad un drenaggio dei timpani e rara: deve essere trattata con antibiotici. 2. Il rischio costituito da uneventuale perforazione permanente della membrana timpanica a seguito improbabile. Qualora cio si verificasse occorre provvedere, se necessario, alla chiusura della perforazione mediale intervento di timpanoplastica.

3. Uno scivolamento del tubetto per timpani nella cavita per timpani e estremamente raro. Nel caso in cui tale complicazione dovesse verificarsi malgrado cio, la cavita per timpani va aperta operativamente per rimuovere il tubetto per timpani.

4. Normalmente il tubetto per timpani viene rigettato spontaneamente. Qualora cio non dovesse verifcarsi, il tubetto puo essere rimosso facilmente dal medico specialista otorinolaringoiatra. Rusulta necessario solo raramente un secondo intervento per la rimozione del tubetto per timpani.

5. In caso di secreto molto denso (timpani mucosi) risulta possibile l'intasamento della luce del tubetto per timpani. Qualora con un trattamento locale da parte del medico specialista otorinolaringoiatra non si dovesse riuscire ad aprire la luce, occorre inserire nuovamente un tubetto. 6. In determinate circostanze puo avvenire un'espulsione precoce del tubo di drenaggio. In tal caso, dopo aver indagato sull origine del problema, occorre eventualmente inserire un nuovo tubo di drenaggio.

7. Eventuale lormazione di cicatrici o di struttre inaline a livello della membrana timpanica. 8. Un inserimento non appropriato pu produrre

una lussazione della catena degli occicini. 9. Possibile lesione del bulbo dell vena giugulare in caso di anomalia di tipo anatomico.

Misure precauzioneli

Durante l'intero periodo di applicazione del tu-

betto per timpani occorre evitare la penetrazione di acqua (p. Es. Bango, lavaggio capelli, piscina) nel condotto auditivo, dato che altrimenti possono verificarsi infezioni secondarie. A questo scopo si rammomanda di utilizzare appositi tappi per orecchi

Occorre altreis assicurare di evitare forti oscillazioni di pressione durante il periodo di applicazione del tubetto per timpani.

Tomografia a spin nucleare MRT

Nell'ambito della tomogralia a spin nucleare vengono raggiunte forze magnetiche di intensita enorme. Nonoslante sia risaputo che il titanio non evidenzia quasi alcuna reazione magnetica, a seguito delle intense forze magnetiche non e del tutto escludibile una reazione del tubetto per timpani in titanio. Siete pregati di osservare anche le avvertenze del fabbricante dei tomografi a spiin nucleare.

Applicazione generale

Ogni eventuale contaminazione del prodotto va evitala. Il prodotto deve essere conservato nella sua confezione protettiva sigilata. Controllate prima dell'apertura se la confezione presenti qualche danneggiamento, cosa che potrebbe compromettere la sua sterilita. Aprite la confezione protettiva soltanto immediatamente prima di eseguire l'impianto. Controllate inoltre se il prodotto reca qualche danneggiamento visibile. Il prodotto e previsto esclusivamente per un unicio uso. Una volta aperto e strappato il sigillo della confezione sterile non e piu possibile restituire il contenulo al produttore.

Confezionamento e sterilita

La confezione del prodotto comprende: la confezione idonea per la conservazione (confezione secondaria), la confezione sterile (confezione primaria). La confezione e conforme alle norme europee. La confezione intatta protegge il prodotto da agenit esterni e garantisce la sua sterilita durante la conservazione

Trattamento della confezione sterile

Quando prelevate il prodotto dalla confezione badate ad osservare le prescizioni riguardanti

Sterilizzazione

Il prodotto nella sua confezione protettiva viene sterilizzato ad Ossido di Etilene.

E vietata sia la risterilizzazione dopo la scadenza della data di conservazione come anche la risterilizzazione di prodotti incontaminati ma non piu sterile. Produttore e distributori declinano ogni responsablitita per prodotti che sono stati reister-

Da conservarsi assolutamente in ambiente asciutto e a temperature ambiente. Una volta scaduta la data di conservazione l'utilizzo del prodotto non e piu consentilo.

INVOTEC INTERNATIONAL, INC.

6833 Phillips Industrial Blvd. • Jacksonville, Florida 32256 U.S.A. Tel: 800-998-8580 / 904-880-1229 • Fax: 904-886-9517 • www.invotec.net



MDSS GmbH Schiffgraben 4130175 • Hannover, Germany



ear. The tube should be implanted via a small incision in the eardrum (myringotomy). The tube has a central lumen of varying diameter. The actual size to used should be decided by the surgeon based on the respective indication. The tube facilitates the removal of secretions (middle ear effusion) and relieving the auditory tube (Eustachian tube).

Ventilation tube for ventilation of the middle

Indications

Product description

- Tympanum (Middle Ear) effusion (secretory otitis media, glue ear)
- Chronic Eustachian tube related middle ear ventilation problems

Contraindications

Allergic reactions to the material used.

Side-Effects

- 1. In rare cases otitis media is possible after myringotomy; in such cases the patient can be treated with either a topical or systemic antibiotic.
- 2. Insertion of an otologic ventilation tube very rarely results in a potentially permanent eardrum perforation in which in turn can be closed through tympanoplastic surgery, if necessary.
- 3. The tube may also fall into the middle ear. In this case the tube can be surgically removed.
- 4. Usually the tube will migrate spontaneously after a prolonged period, when it simply falls out onto the outer ear. If this does not occur then the tube can be surgically removed, though this is not normally required.
- 5. If strong viscid secretions are produced (secretory otitis media) the tube may become clogged. If it is not possible to free the tube from these clogging secretions then the clogged tube can be removed and replaced by a new tube.
- 6. Premature migration of the ventilation tube may occur. If this occurs, new otologic ventilation tube may have to be inserted after the reasons for the early migration have been identified.
- 7. There is the possibility of hyalinization and subsequent calcification (myringosclerosis / tympanosclerosis of the ear drum. 8. Improper insertion may cause subluxation of
- the ossicular chain.
- 9. The existence of anatomical anomalies may lead to injury injury of other middle ear structures including the facial nerve, tensor tympani or stapedius muscles, or temporal bone related vital structures such as the middle ear, carotid artery or jugular vein.

Precautions

While the tube remains inserted in the eardrum the patient need be advised that water or contaminated fluid can flow through the tube into the middle ear, since this may result in a secondary infection. This can occur as a result of bathing, washing the hair, swimming, etc. To avoid such infection the use of tight fitting ear plugs in recommended. The patient need to be aware that significant pressure variations while the tube remains in situ, e.g. from deep water diving, may result in intended ear and possibly hearing injury. All ventilation tubes from Invotec International are MRI compatible to 4.5T.

General handling

Any contamination of the product must be avoided. The product must be kept in its sealed protective packaging. Examine packaging for damage before opening since damaged packaging may impair the sterility of the product. Do not open the protective packaging until just before implantation of the product. In addition, the product must be visually checked for damage. This product is intended for single us only. Once the seal of the sterile packaging has been torn open its contents will not be taken back by

Packaging and sterility

The packaging of the product consists of Sterile packaging (primary packaging) The packaging meets the provisions of the European Standards. Intact packaging protects the product form environmental influences and ensures sterile storage.

Handling of sterile packaging

Please ensure that the relevant aseptic instructions are complied with when removing the product from the packaging.

Re-sterilization

Re-sertilization after expiry of the use-by date as well as re-sterilization of unsterile uncontaminated products is prohibited. Manufacturer and distributor will assume no liability for products that have been re-sterilized by the user.

Store in a dry environment at room temperature. After expiry of the use-by date the product may no longer be used.

Invotec International, Inc. warrants that the

INVOTEC INTERNATIONAL, INC.

6833 Phillips Industrial Blvd. • Jacksonville, Florida 32256 U.S.A.

Tel: 800-998-8580 / 904-880-1229 • Fax: 904-886-9517 • www.invotec.net

product is free from defects in material and workmanship. Invotec will replace or provide a refund for any product found to be defective so long as the product is returned according to the Returned Goods instructions in the Sales Policy. Invotec shall not be liable for any consequential loss, damage or expense directly or indirectly arising from the use of, or inability to use, this product. THE FOREGOING WAR-RANTY IS IN LIEU OF AND EXCLUDES ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, HOWEVER ARISING, IN-CLUDING MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AGAINST INFRINGEMENT OR OTHERWISE, Invotec International neither assumes, nor authorizes any person to assume for it, any other additional liability or responsibility with respect to this product.

Descripción del Dipositivo

tipos de ventilación hechos de diversos materiales, entre ellos los fluoroplásticos, la silicona, el acero inoxidable, el titanio y el polietileno. La posibilidad de seleccionar tanto el diseño como el material proporciona al cirujano flexibilidad para escoger lose métodos de incisión de miringotomía, inserción del tubo y cuadrante de implantación. El diseño del tubo, colocación y factores tales como la respuesta fisiológica y la extirpación quirúrgica determinan la duración real de la implantación.

Los tubos de ventilación revestidos de Hydromer™ estàn hechos de titanio. El recubrimiento de Hydromer es un revestimiento hidrofílico que puede reducir la incidencia de obstrucciones del lumen, así como facilitar el despejo del tubo en caso de que se obstruya.

Uso Previsto

El procedimiento de inserción de tubos de ventilación tiene como finalidad proveer de una abertura al oído medio tras una otitis media. La implantación del tubo en la membrana timpànica ofrece un método para eliminar el líquido acumulado en el oído medio, al mismo tiempo creando una via de penetración del aire que permite la igualación de la presión el los dos lados del tímpano.

Indicaciones

- A. Otitis media crónica con derrame seroso, mucoide o purulento.
- B. Episodios reincidentes de otitis media aguda a pesar de aplicar tratmientos mèdicos convencionales.
- C. Antecedentes de una presión altamente megativa y persistenete en el oído medio, asociada a uno o más de los síntomas siguientes:
- 1. Disminución sintomática de la capacidad auditiva condctiva.
- Otalgio persistente o reincidente.
 Vèrtigo y/o tinnitus persistentes o
- reincidentes.
- D. Bolsa de retracción de la membrana timpánica.

Contraindicaciones
Las contraindicaciones purden ser relativas o absolutas, y deben sopesarse cuidadosamente teniendo en cuenta el estado general del paciente.

En la actualidad se dispone de muchos

Una vez que se inserte un tubo de ventilación el la membrana timpánica, deben tomarse las medidas necesarias para evitar la entrada de agua en el oído medio, va que esto podría contaminarlo.

Posibles Efectos Colaterales

Entre las posibles reacciones adversas oueden citarse: . Obstrucción del tubo de ventilación

- y la subsiguiente posibilidad de que deie de funcionar correctamente.
- 2. Extrusión prematura del tubo de ven-
- 3. Infección adicional originada por contaminantes en el aire o el agua que pentran en el oído a través del
- . Perforaciones persistentes o permanentes que podrían requerir un injerto para cerrarse.

Activación del Revestimiento de Hydromer

Para activar el revestimiento de Hydromer en el lumen y las bridas, los tubos de ventilación recubiertos de Hydromer pueden sumergirse en aqua estéril o en suero fisiológico estéril antes de la inserción. NO sumeria los tubos de ventilación en alcohol, soluciones a base de alcohol o solventes.

Presentación

Los tubos de ventilación Smith & Nephew se suministran esterilizados. CÚIDADO: Antes de abrir cualquier paquete, inspecciónelo minuciosamente para descartar la presencia de perforaciones o indicios de contaminación. Los productos conservará la esterilidad sólo si su paquete está intacto

Este producto está diseñado para un solo uso y no debe esterilizarse.

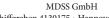
*Hydromer es una marca comerical de Hydromer, Inc.

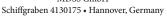
A. Casos tratados eficazmente con farmacoterapia.

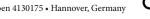
B. Casos en que la miringotomía (incisión quirúrgica de la membrana timpánica) pueden, en la opinión del médico, surtir efecto para aliviar la condición específica del paciente.

INVOTEC INTERNATIONAL, INC.

6833 Phillips Industrial Blvd. • Jacksonville, Florida 32256 U.S.A. Tel: 800-998-8580 / 904-880-1229 • Fax: 904-886-9517 • www.invotec.net









INVOTEC INTERNATIONAL, INC. —

6833 Phillips Industrial Blvd. • Jacksonville, Florida 32256 U.S.A.

Tel: 800-998-8580 / 904-880-1229 • Fax: 904-886-9517 • www.invotec.net





MDSS GmbH Schiffgraben 4130175 • Hannover, Germany





<u>Produktbeschreibung</u> Es stehen viele verschiedene Arten von Belüftungsröhrchen in unterschiedli-

Materialausführungen zur Auswahl. Zu diesen Materialien gehö z. B. Fluoroplastik, Silikon, Edelstahl, Titan und Polyethylen. Dank dieser Designund Materialvielfalt können bei Myringotomie-Inzisionen sowie beim Einsetzen des Röhrchens und bei der Auswahl des Plazierungsquadranten verschiedenste Methoden eingesetzt werden. Die eigentliche Implantationslänge hängt von der Form und der Plazierung des Röhrchens sowie von Faktoren wie physiologischer Reaktion und chirurgischer Entfernung ab.

Belüftungsröhrchen mit Hydromer'-Beschichtung sind in Titanausführung erhältlich. Bei der Hydromer-Beschichtung handelt es sich um eine hydrophile Beschichtung, die ein Verkleben des Lumens erschwert bzw. den Sekretabfluß im Falle eines verklebten Lumens erleichtert.

Verwendungszweck

Durch Einsetzen eines Belüftungsröhrchen wird nach einer Mittelohrentzündung (Otitis Media) für die Belüftung des Mittelohrs gesorgt. Das Röhrchen wird in das Trommelfell (Membrana tympani) eingesetzt, um den Flüssigkeitsabfluß aus dem Mittelohr zu ermöglichen und einen Belüftungsweg zu schaffen, mit dem die Druckdifferenz auf beiden Seiten des Trommelfells ausgeglichen werden

Anwendungsgebiete
A. Chronische Otitis media mit serösem, mukösem oder eitrigem

B. Wiederholtes Auftreten akuter Otitis media trotz konventioneller medizinischer Behandlung.

C. Anhaltend hoher Mittelohr- Unterdruck in Verbindung mit einem oder mehreren der folgenden. Symptome:

1. Symptomatische Schalleitungs-Hőrstörungen.

2. Persistierende oder rekurrierende Otalgie.

3. Persistierende oder rekurrierender schwindel, Tinnitus oder beides.

D. Trommelfelleinziehung.

Gegenanzeigen

Bei den Gegenanzeigen kann es sich um relative oder absolute Bedingungen handeln, die unter sorgfältiger Einbeziehung des Gesamtbefindens des Patienten abzuwägen sing. A. Fälle, in denen eine Medikamenten-

behandlung wirksam ist.

B. Fälle, in denen die Patientenbeschwerden nach meinung des Chirurgen durch eine Myringotomie (chirurgische Inzision in das Trommelfell) oder tympanozentese (Nadelabsaugung des Mit-telohrs durch das Trommelfell) gemildert werden können.

Vorsichtshinweise Nch Einsetzen Einsetzen eines Belüftungsröhrcheens in das Trommelfell dark kein Wasser in das Ohr eindringen, weil dies eine Kontaaminierung des Mittelochrs nach sich ziehen könnte.

Mögliche Nebenwirkungen
Die folgenden potentiellen Nebenwirkungen sing beobachtet worden:

- Belüftungsröhrchen kann möglicherweise verkleben und nicht mehr ordnungsgemäß funktionie-
- 2. Es kann zu einer verfrühten Extru-sion des Belüftungsröhrchens kom-
- 3. Gelangen luft-oder wasserüb-er-tragene Kontaminanten durch dad Röhrchen in das Ohr, kann es zu weiteren Infektionen kommen.
- 4. Es kann zu persistierenden oder permanenten Perforationen kommen, die eventuell durch ein Propfungsverfahren geschlossen werden müs-
- 5. Reagiert der patient auf gewisse Materialien allergisch oder empfindlich, kann es zu Gewebereizungen kom-

Hydromer-Aktivierung Zur Aktivierung der Hydromer-Be-schichtung auf dem Lumen und den Flanschen können Belüftungsröhrchen mit Hydromer-Beschichtung vor dem Einsetzen in das Ohr in eine sterile Wasser- oder Kochsalzlösung getaucht werden. Die Belüftungsröhrchen DÜR-FEN NICHT in Alkohol, Lösungen auf Alkoholbasis oder jegliche Lösungen auf Alkoholbasis oder jegliche Lösungsmittel getaucht werden.

Lieferform

Belüftungsröhrchen von Smith & Nephew werden steril geliefert. Achtung: Alle Packungen vor dem Öffnen auf Beschädigungen oder Anzeichen auf Kontaminierung untersuchen. In einer unbeschädigten, ungeöffneten Packung bleiben die Produkte steril.

Nur für den Einmalgebrauch vorgesehen. Nicht neu sterilizieren.

*Hydromer ist ein Warenzeichen Von Hydromer, Inc.

Description de L'Instrument

De nombreux modèles de tubes de ventilations sont offerts avec un choix varié de matériaux tels que le fluoroplastique, la silicone, l'acier inoxydable, le titane et le polyéthylène. Le choix de la conception et du matériau donne une certaine leatitude aux mé thodes de myringotomie, d'insertion de tubes et de choix du quadrant. La durée réelle de l'iimplantation dépend de la conception du tube, de la pose et de facteurs tels que la réponse physiologique et le retrait chirurgical.

Les tubes de ventilation avec revêtement Hydromer™ Coated Ventilation Tubes) sont disponibles en titane. Le revêtement Hydromer est constitué d'une couche hydrophile qui peut réduire la fréquence de l'obstruction de la lumière. Il peut également faciliter le débouchage en cas d'obstruction.

L'objet de la procédure d'insertion du tube de ventilation est de ventiler l'oreille movenne à la suite d'otite moyenne. La pose du tube dans la membrane du tympan offre un moyen d'élimination de toute accumulation de fluide dans l'oreille moyenne, tout en créant une voie pour le passage de l'air pour égaliser la pression de part et d'autre due tympan.

Indications

A. Otite moyenne chronique avec épanchement (séreux, mucoïde ou purulent).

B. Episodes récurrents d'otites moyennes aiguës malgré les traitements médicaux conventionnels.

C. L'enregistrement de pressions hautement négatives soutenus dans l'oreille moyenne associées à un ou plusieurs des symptômes suivants:

1. Baisse symptomatique de l'acuité auditive de conduction.

2. Otalgie persistante ou récurrente.

3. Vertige, bourdonnement d' oreilles ou les deux, récurrents ou persistants. D. Poche de rétraction de la membrane

Contre-Indications

tympanique.

Les contre-indications peuvent être relatives ou absolues; elles doivent être soigneusement pesées avec l'état général du patient.

A. Cas où les médicaments sont effi-

B. Cas où , selon l'avis du chirurgien, la myringotomie (incision chirurgicale de la membrane tympanique) ou la tympanocentése (aspiration par une aigulle de l'oreille moyenne à travers la membrane tympanique) améliorera l'état du

Une fois le tube d e ventilation inséré dans la membrane tympanique, prendre soin d'éviter que de l'eau n'entre dans l'oreille, ce qui pourrait entraîner la contamination de l'oreille moyenne.

Reactions Indesirables Possibles

Les réactions indésirables potentielles connues coomprennent les situations

- 1. Le tube de ventilation peut s'obstruer et cesser de fonctionner correctement.
- 2. expulsion prématurée du tube de
- 3. Infection supplémentaire par des contaminants de l'air ou de l'eau entrant dans le tube. 4. Perforations persistantes ou perma-
- nentes pouvant nécessiter une greffe pour les fermer.
- 5. Allergie ou sensibilité du patient à certains matériaux pouvant provoquer l'irrigation des tissus.

Activation d L'Hydromer

Préalablement à l'insertion, les tubes de ventilation avec revêtement Hydromer peuvent être immergés dans de l'eau stérile ou dans une solution saline stérile pour activer le revêtement Hydromer de la lumière et des rebords. NE PAS immerger les tubes de ventilation dans de l'alcool dans une solution alcoolisée ou dans tout solvant.

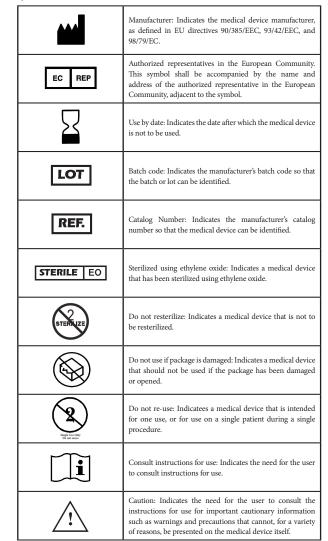
Conditionnement

Les tubes de ventilation Smith & Nephew sont fournis stériles. ATTNETIÔN: avant ouverture inspecter chaque emballage et rechercher toute perforation ou tout signe de contamination. Ces produits retent stériles si leur emballage n'est pas abîmé ou ouvert.

A usage unique seulement. Ne pas res-

*Hydromer est une marque de fabrique de Hvdromer, Inc.

Symbols and definitions:

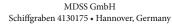


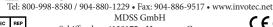
REV 112618

INVOTEC INTERNATIONAL, INC.

6833 Phillips Industrial Blvd. • Jacksonville, Florida 32256 U.S.A. Tel: 800-998-8580 / 904-880-1229 • Fax: 904-886-9517 • www.invotec.net







Schiffgraben 4130175 • Hannover, Germany

INVOTEC INTERNATIONAL, INC.

6833 Phillips Industrial Blvd. • Jacksonville, Florida 32256 U.S.A.



Tel: 800-998-8580 / 904-880-1229 • Fax: 904-886-9517 • www.invotec.net MDSS GmbH Schiffgraben 4130175 • Hannover, Germany

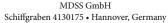
6833 Phillips Industrial Blvd. • Jacksonville, Florida 32256 U.S.A.

INVOTEC INTERNATIONAL, INC.





6833 Phillips Industrial Blvd. • Jacksonville, Florida 32256 U.S.A. Tel: 800-998-8580 / 904-880-1229 • Fax: 904-886-9517 • www.invotec.net



INVOTEC INTERNATIONAL, INC. -

